



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

# 185 EX/5

Сто восемьдесят пятая сессия

Париж, 30 августа 2010 г.  
Оригинал: английский/  
французский

Пункт 5 предварительной повестки дня

## **Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях**

### **РЕЗЮМЕ**

Настоящий доклад предназначен для информирования членов Исполнительного совета о прогрессе, достигнутом в выполнении решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях.

Административные и финансовые последствия отсутствуют.

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
<b>Доклад о ходе реализации Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА)</b> (выполнение решения 182 EX/9) .....	1
<b>Доклад о ходе работы в рамках Программы/Фонда сотрудничества Юг-Юг в области образования</b> (выполнение решения 184 EX/5 (III)) .....	2
<b>Анализ и последствия для ЮНЕСКО научных программ и инициатив в рамках системы Организации Объединенных Наций</b> (выполнение резолюции 34 C/55 и решения 181 EX/5 (II)) .....	3
<b>ЮНЕСКО и глобальная деятельность в связи с изменением климата</b> (выполнение решения 179 EX/15).....	6
<b>Доклад Генерального директора о ходе работы по обеспечению участия и вклада ЮНЕСКО в рамках Международного года химии (2011 г.)</b> (выполнение решения 179 EX/47 (резолюция 63 ГА 209)) .....	8
<b>Доклад о ходе работы по обеспечению участия и вклада ЮНЕСКО в рамках Международного года биоразнообразия в 2010 г.</b> (выполнение решения 182 EX/13).....	9
<b>Планируемое осуществление Стратегии ЮНЕСКО в отношении африканской молодежи, а также планируемые мероприятия в связи с проведением Международного года молодежи Организации Объединенных Наций (2010 г.)</b> (выполнение решения 184 EX/4 (II)) .....	12
<b>Осуществление стратегии для проекта «Невольничий путь»</b> (выполнение решения 181 EX/3) .....	14

**Доклад о ходе реализации Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА) (выполнение решения 182 EX/ 9)**

1. После принятия решения 182 EX/9 осуществление Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА) руководствуется рекомендациями специализированной внешней оценки.
2. Во-первых, обновлена логико-структурная матрица ТТИССА. Стратегия ЮНЕСКО в области учителей, которая должна быть завершена к концу 2010 г., будет определять распределение ролей между всеми международными партнерами по такому широкому кругу областей, как, среди прочего, общесекторальная политика, данные, программы педагогической подготовки, преподавание в неформальной среде, создание потенциала, коммуникационные и информационные технологии.
3. Во-вторых, план кадрового укомплектования ЮНЕСКО пересмотрен и адаптирован к целям более эффективного осуществления ТТИССА. Децентрализация ТТИССА Региональному бюро ЮНЕСКО по образованию в Африке (БРЕДА) сопровождалась учреждением должностей в БРЕДА и в Международном институте ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА), а также наймом экспертов на краткосрочных контрактах для проведения мероприятий на уровне стран. К работе также привлечен Дакарский центр для оказания поддержки в деле разработки комплекта материалов ЮНЕСКО по вопросам формулирования политики в области ТТИССА. Дальнейшим предоставлением помощи осуществлению ТТИССА в регионе занимается Секция педагогического образования (ED/HED/TED) в Штаб-квартире.
4. В-третьих, в целях содействия координации деятельности БРЕДА создало региональный координационный механизм ТТИССА, охватывающий все соответствующие подразделения в Штаб-квартире, а также основных партнеров по сфере развития.
5. Наконец, значительные средства были выделены через Программу по созданию потенциала в области ОДВ («СП-ОДВ») четырем африканским странам, которые были определены в качестве «целевых стран» для оказания им приоритетной поддержки и финансирования в области обеспечения преподавательских кадров в рамках Программы и бюджета ЮНЕСКО на 2010-2011 гг. (примерно 1 млн долл. на каждую страну). Это дополнительное финансирование будет способствовать проведению в этих странах связанных с ТТИССА мероприятий в более широких рамках разработки политики в области образования. Внебюджетные средства в поддержку ТТИССА также предоставили новые доноры, включая Израиль, Монако и Соединенные Штаты Америки.
6. Эти изменения дали ЮНЕСКО возможность обеспечить более плавный характер работы в осуществлении ТТИССА целостным и действенным образом. Например, в последние шесть месяцев в четырех странах (Бенин, Бурунди, Лесото и Уганда) было начато проведение национальных оценок положения в области преподавательских кадров с использованием комплекта материалов по вопросам формулирования политики в области ТТИССА, что даст этим странам возможность получить гораздо более четкую картину своих потребностей, задач и проблем в отношении учителей и послужит основой для разработки более целенаправленной и актуальной политики и практической деятельности.
7. Укрепление ТТИССА также осуществляется посредством работы Международной целевой группы по проблеме учителей для ОДВ и сотрудничества с этой группой. В исследованиях, заказанных этой группой и посвященных таким актуальным для ТТИССА вопросам, как, например, отсев учителей и эффективность политики и практики в области преподавательской проблематики, пристальное внимание уделяется Африке. ЮНЕСКО работает с секретариатом Целевой группы для обеспечения того, чтобы приоритетные государства в Африке получали поддержку на уровне страны, например, в виде технической помощи для

использования комплекта материалов по вопросам формулирования политики в области ТТИССА.

8. ЮНЕСКО также сотрудничает с партнерами в Африке по вопросам оказания поддержки профессиональному развитию учителей. Рабочая группа по дистанционному обучению и открытому образованию (РГДООО), созыв совещаний которых БРЕДА осуществляет совместно с Ассоциацией развития образования в Африке (АРОА), приняла решение расширить масштабы открытых учебных мероприятий, связанных с первоначальной подготовкой и постоянным профессиональным развитием учителей, при условии наличия дополнительных средств. В этих рамках в феврале 2010 г. в Сенегале был проведен учебно-практический семинар по разработке платформы, инструментов и модулей ОДО в целях подготовки учителей на уровне магистра.

#### **Доклад о ходе работы в рамках Программы/Фонда сотрудничества Юг-Юг в области образования (выполнение решения 184 EX/5 (III))**

9. На 31 мая 2010 г. сальдо Фонда составляло примерно 87 000 долл. Недавно была пересмотрена стратегия привлечения средств для Фонда, и для инициативной мобилизации поступлений средств в ближайшие месяцы были определены новые доноры, включая двусторонних, многосторонних и частных партнеров. Правительство Индии недавно объявило о внесении взноса в размере 950 000 долл.

10. Из четырех региональных пилотных проектов (на сумму 40 000 долл. каждый), начатых в рамках этого Фонда в мае 2009 г., три проекта близятся к завершению, тогда как четвертый проект, осуществляющийся в регионе Африки, должен завершиться к декабрю 2010 г.:

- (i) В рамках осуществленного в регионе Азии и Тихого океана проекта по использованию ИКТ в образовании с целью подготовки учителей было проведено два комплекса мероприятий: выпуск материалов для преподавания и обучения, которые размещались на специализированном Интернет-сайте и на компакт-дисках, включая публикацию обновленного Регионального пособия по использованию ИКТ в образовании с целью подготовки учителей; создание сети, объединяющей 31 педагогическое учебное заведение в 16 странах, которое должно выступать в качестве «местных центров по распространению материалов и подготовке кадров» по вопросам применения ИКТ в образовании. Предлагаемые дальнейшие шаги включают распространение этого проекта на другие страны региона, включая малые островные развивающиеся государства, а также на другие регионы в целях обмена опытом и передовой практикой в сотрудничестве Юг-Юг.
- (ii) В Латинской Америке и Карибском бассейне проект под названием «Содействие подготовленности школ к стихийным бедствиям», осуществлявшийся через Сеть ассоциированных школ (САШ), включал проведение двух учебно-практических семинаров (по одному на каждый субрегион) и создание онлайн-платформы для обмена информационными ресурсами в областях образования и уменьшения опасности бедствий. Семинар для субрегиона Латинской Америки был проведен в марте 2010 г. в Кито (Эквадор), для субрегиона Карибского бассейна – в апреле 2010 г. в Порт-оф-Спейне (Тринидад и Тобаго). Основная цель этих семинаров состояла в обсуждении роли образования в уменьшении опасности бедствий, обмене передовой практикой и разработке предложений о проведении конкретных мероприятий на школьном уровне вместе с координаторами и учителями САШ.
- (iii) Главная цель проекта в арабских государствах, посвященного системе управленческой информации в области неформального образования (СУИ-НФО), заключалась в разработке инструментов и средств для мониторинга и оценки программ распространения грамотности и неформального образования в арабском регионе. В Ираке и Судане были проведены обзоры распространения грамотности, по ко-

торым были подготовлены соответствующие обзоры. В ноябре 2009 г. в Дамаске (Сирия) состоялось совместное совещание экспертов ИСЕСКО-ЮНЕСКО с участием примерно 35 руководителей и сотрудников департаментов, отвечающих за вопросы распространения грамотности в девяти странах региона, которые провели обсуждение и обмен опытом и передовой практикой в областях грамотности и неформального образования. Осуществленные в рамках этого пилотного проекта мероприятия также позволили составить подборку примеров эффективного опыта в Мавритании и Марокко и разработать региональное справочное пособие для мониторинга и оценки программ распространения грамотности и неформального образования.

- (iv) Проект для Африки, посвященный «многоязычному образованию на основе родного языка», должен завершиться к декабрю 2010 г. К сегодняшнему времени в англоязычных и франкоязычных странах Африки подведены итоги осуществления этого проекта, подготовлен заключительный доклад по франкоязычным странам и завершается подготовка доклада по англоязычным странам. Осталось провести такие мероприятия, как разработка методологического руководства по вопросам планирования для интеграции африканских языков и культуры в систему образования. По итогам недавних дискуссий, состоявшихся между Региональным бюро по образованию в Африке (БРЕДА) и представителями африканских стран-членов «Группы 77» и Китая, было представлено новое предложение относительно следующих этапов разработки проекта, включая оказание поддержки разработке языковой политики в отношении развития детей младшего возраста, а также укрепление потенциала для подготовки и выпуска соответствующих печатных и предназначенных для открытого и дистанционного обучения (ОДО) преподавательских и учебных материалов на местных языках.

11. Заключительные доклады по трем первым региональным пилотным проектам вскоре будут предоставлены в распоряжение членов Руководящего комитета Программы/Фонда сотрудничества Юг-Юг в области образования. Доклад по проекту в регионе Африки будет подготовлен к концу декабря 2010 г.

### **Анализ и последствия для ЮНЕСКО научных программ и инициатив в рамках системы Организации Объединенных Наций**

(выполнение резолюции 34 C/55 и решения 181 EX/5 (II))

12. В документе 34 C/INF.13 содержится краткая характеристика связанных с наукой и технологией (НТ) программ и мероприятий, которые осуществляются в рамках системы Организации Объединенных Наций с учетом конкретных мандатов и бюджетных ресурсов соответствующих учреждений. В документе отмечается, что ЮНЕСКО является единственной организацией в системе ООН, имеющей конкретный мандат в области науки, а также указываются области сравнительных преимуществ Организации и области, в которых она играет четкую руководящую роль. В настоящем документе приводится краткий обзор активного и все более широкого участия научных программ ЮНЕСКО в различных инициативах ООН, осуществляющихся по принципу «Единство действий», а также указываются те последствия, которые имеют для ЮНЕСКО основные научные программы и инициативы, проводимые в рамках системы Организации Объединенных Наций.

13. Наиболее примечательными чертами НТ в рамках системы ООН с 2007 г. являются переориентация текущих научных и экологических программ, а также появление новых программ в связи с вызовами, связанными с глобальным изменением климата (ГИК). Для того, чтобы внести свой вклад в работу системы ООН в области изменения климата, Организация оперативно разработала Стратегию деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата (181 EX/15) и усиленный План действий в ее рамках (182 EX/INF.7), а также недавно предложила Инициативу Генерального директора в связи с изменением климата, которая посредством Межсекторальной платформы действий ЮНЕСКО по решению проблем, связан-

ных с изменением климата, акцентирует внимание на основных областях деятельности ЮНЕСКО в отношении ГИК, причем многие мероприятия здесь имеют долгосрочный характер. ЮНЕСКО теперь более активно участвует в работе других органов межучрежденческой координации высокого уровня, связанных с ГИК, а также в межучрежденческом сотрудничестве, например, с ВМО. В частности, в рамках своего вклада в науку и образование ЮНЕСКО взаимодействует с такими органами, как СБСТА РКИКООН (Вспомогательный орган по научно-техническим консультациям Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата), Группа по рациональному природопользованию Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и его различные группы по организации решения проблем, а также с Рабочей группой по вопросам изменения климата КВУП (Комитета высокого уровня по программам). ЮНЕСКО тесно сотрудничает с органами некоторых многосторонних соглашений по окружающей среде, таких как КБР и Рамсарская конвенция, а также совместно работает с Группой ЮНЕП по вопросам устойчивости Организации Объединенных Наций в контексте усилий системы ООН в области обеспечения климатической нейтральности. В целях увеличения круга научных мероприятий ЮНЕСКО, связанных с ГИК, Сектор естественных наук будет расширять сотрудничество в областях, связанных с глобальным изменением климата. Поскольку над связанными с ГИК вопросами самостоятельно работают многие бюро на местах, необходима надежная координация этих усилий, с тем чтобы избежать их дублирования и добиваться синергетического эффекта.

14. ЮНЕСКО вместе с ЮНЕП, ПРООН и ФАО играет ведущую роль в переговорах о создании Межправительственной платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), которая должна стать механизмом, подобным МГЭИК, чтобы обеспечивать координацию научной деятельности в области биоразнообразия в интересах разработки политики. ЮНЕСКО заявила о своей готовности выступить одной из сторон, принимающих Секретариат МПБЭУ.

15. Координационный механизм «ООН – водные ресурсы», который охватывает 27 учреждений-членов и активную роль в котором играет ЮНЕСКО, сегодня работает надежно и эффективно. Ему принадлежит ведущая роль в оказании содействия вкладу всех учреждений в *Доклад о состоянии водных ресурсов мира*, служащий краеугольным камнем для Программы оценки водных ресурсов мира, которую принимает у себя и координирует ЮНЕСКО при поддержке со стороны правительства Италии.

16. Глобальный экологический фонд (ГЭФ), который является финансовым механизмом для осуществления ряда конвенций в области охраны окружающей среды, действует в качестве партнерства, участие в котором принимают ПРООН, ЮНЕП, Всемирный банк, а также, в рамках «расширенных возможностей», семь исполнительных учреждений. ЮНЕСКО в последние годы укрепила свои отношения с ГЭФ и успешно осуществила ряд финансируемых им проектов, в том числе в области управления трансграничными водоносными горизонтами и подземными водными ресурсами. В 2009 г. ЮНЕСКО представила заявку на получение статуса исполнительного учреждения и значительно продвинулась к достижению этой цели. Если эта заявка будет утверждена, ЮНЕСКО получит прямой доступ к финансированию проектов ГЭФ. ЮНЕСКО будет содействовать выполнению резолюции о праве трансграничных водоносных горизонтов, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций (ГА ООН) в декабре 2008 г., путем проведения для государств-членов мероприятий по созданию потенциала. ЮНЕСКО и далее будет играть свою консультативную роль при ГА ООН в ожидании потенциальных переговоров относительно конвенции о трансграничных водоносных горизонтах и проведет оценку возможности размещения в Организации секретариата такой конвенции.

17. МОК по-прежнему играет уникальную в системе ООН роль в областях наблюдений за океаном и обмена данными этих наблюдений, морских наук и уменьшения рисков бедствий, связанных с океаном. Последние инициативы, которые разрабатывались в сотрудничестве с другими организациями системы ООН, предоставляют возможности для укрепления или

расширения этой роли. Программа по оценке трансграничных водных ресурсов, которая была утверждена ГЭФ в 2009 г. и которая осуществляется совместно с ЮНЕП, позволила МОК принять участие в оценках морской среды, от крупных морских экосистем до открытого океана, причем координацию работы над наземными системами водных ресурсов обеспечил Отдел наук о воде ЮНЕСКО. По итогам проведенного в 2009 г. обзора Всемирной программы исследования климата (ВПИК), спонсорами которого выступили МОК, ВМО и МСНС, было рекомендовано сосредоточить внимание на срочном удовлетворении научных потребностей, связанных с МГЭИК и другими социальными задачами, решение которых необходимо для работы над вопросами, связанными с наличием водных ресурсов, сельским хозяйством, засухами и стихийными бедствиями. Декларация третьей Всемирной климатической конференции ВМО (ВКК-3), которая прошла 31 августа – 4 сентября 2009 г. и была посвящена такой теме, как «Глобальная рамочная основа для климатического обслуживания» (ГРОКО), содержит призыв к созданию долгосрочного механизма сотрудничества для совместной работы международного сообщества и соответствующих заинтересованных сторон «в интересах обеспечения более эффективного управления риском, связанным с изменчивостью и изменением климата, а также адаптации к изменению климата на всех уровнях посредством получения информации и прогнозов в области климата, имеющих под собой научную основу, и их учета в планировании, политике и практической деятельности» вместе со средствами, позволяющими решать вопросы, связанные с многофакторным характером риска стихийных бедствий и его уменьшения. Научная работа ЮНЕСКО над проблематикой ГИК хорошо вписывается в ГРОКО. Кроме того, Научно-технический комитет МСУОБ опубликовал в 2009 г. доклад «Роль науки в уменьшении опасности бедствий: вопросы и меры». Все это предоставляет прямые и косвенные возможности для работы МОК в области предупреждения и смягчения последствий цунами и других опасных морских явлений, связанных с изменением уровня моря, и для соответствующих программ наблюдений за океаном и научных исследований, а также для межсекторальной работы ЮНЕСКО, связанной с уменьшением опасности бедствий и с изменением климата.

18. В области фундаментальных наук ЮНЕСКО является ведущим учреждением в вопросах создания потенциала в сфере теоретической физики благодаря Международному центру теоретической физики им. Абдуса Салама (МЦТФ) – институту ЮНЕСКО категории 1. Совместное финансирование МЦТФ осуществляют ЮНЕСКО, МАГАТЭ и правительство Италии. ЮНЕСКО является активным членом Межучрежденческой сети сотрудничества в области биотехнологии Организации Объединенных Наций (ООН-Биотек), и недавно в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже прошло пятое совещание членов этой сети.

19. Многие страны обращаются к ЮНЕСКО с просьбами о помощи для проведения обзора или пересмотра своей политики в области науки, технологии и инноваций (НТИ). Для оказания помощи этим странам в подготовке таких обзоров ЮНЕСКО планирует проведение совместных мероприятий с ЭКА и такими специализированными учреждениями, как ЮНИДО, ВОИС и УООН-МЕРИТ, которые будут работать над специализированными аспектами политики в области НТИ (например, связи между университетами и промышленностью, интеллектуальная собственность). В сотрудничестве с ЭКА и учреждениями системы ООН ЮНЕСКО обеспечивает поощрение роли и вклада политики в области НТИ в достижение ЦРТ в контексте подхода по принципу «Единство действий» в Руанде. ЮНЕСКО также возглавляет и координирует проведение крупного обзора сферы науки в Объединенной Республике Танзании в рамках программы «Единая ООН». Поскольку национальные исследовательские системы и связанные с ними направления в области науки во многом зависят от потенциала социальных наук, оба научных сектора Организации сотрудничают друг с другом в вопросах, которые связаны с потребностями в общей методологии, кругом ведения и планированием и решение которых необходимо для проведения таких обзоров.

20. В области этики науки и технологии, которой занимается Сектор социальных и гуманитарных наук, ЮНЕСКО уделяет особое внимание вопросу конфиденциальности генетических данных и противодействия дискриминации. Экономический и Социальный Совет ООН (ЭКОСОС) неоднократно рассматривал этот вопрос и на своей основной сессии 2008 г. при-

нял решение 2008/233, в котором предложил Генеральному директору ЮНЕСКО провести консультации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций (i) по вопросам осуществления и выполнения резолюций ЭКОСОС 2001/39 и 2004/9, Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, Международной декларации о генетических данных человека, Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека и другим норм и актов, принятых учреждениями системы Организации Объединенных Наций, актуальных для проблематики конфиденциальности генетических данных и противодействия дискриминации; и (ii) по вопросам возможного механизма межучрежденческой координации. Эти консультации в настоящее время проходят в рамках Межучрежденческого комитета ООН по биоэтике, постоянный секретариат которого обеспечивает ЮНЕСКО, а также будут проведены среди государств-членов посредством вопросника.

21. Научные программы и инициативы в рамках системы ООН обуславливают ту или иную степень участия ЮНЕСКО в межучрежденческой координации и сотрудничестве в областях естественных наук и социальных и гуманитарных наук. В последние годы это участие значительно расширилось. Научно-технические программы в системе ООН направлены на борьбу с основными глобальными вызовами (как, например, в области глобального изменения климата), которые зачастую требуют межсекторальных подходов, в связи с чем между секторами и отделами в рамках самой ЮНЕСКО благодаря этим программам складывается более активное сотрудничество, направленное на сведение воедино разных программ при работе над общей тематикой. В последнее время активизировалось сотрудничество между межправительственными и международными научными программами (МНП) Организации, которое благодаря связям с академическими кругами опирается на самые современные исследования. Участие ЮНЕСКО в проведении того или иного Международного года ООН обеспечивает высокую степень наглядности ее деятельности и соответствующих программ. В интересах большего воздействия на создание потенциала в государствах-членах ЮНЕСКО приступила к осуществлению обновленных инициатив в областях научной политики и естественно-научного образования в контексте подхода ООН по принципу «Единство действий». Этот опыт уже продемонстрировал большую важность постоянного активного участия ЮНЕСКО в осуществлении и информационно-пропагандистском обеспечении научных программ ООН в таких важнейших областях, как создание экологически чистых обществ; этот опыт также говорит о необходимости прилагать такие усилия на постоянной основе.

#### **ЮНЕСКО и глобальная деятельность в связи с изменением климата** (выполнение решения 179 EX/15)

22. На своей 179-й сессии Исполнительный совет просил Генерального директора представлять на каждой осенней сессии Совета доклад о достигнутом прогрессе и полученных результатах в деле реализации Стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата. Доработанная Стратегия деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата, одобренная Исполнительным советом на его 180-й сессии и содержащаяся в приложении к документу 180 EX/16 Rev. дополняется Планом действий, который был впервые рассмотрен Советом на его 181-й сессии (181 EX/15) и впоследствии представлен в виде расширенного варианта в документе 182 EX/INF.7. Ниже излагается достигнутый прогресс и результаты, полученные в рамках основных тем Стратегии.

#### **Создание, предоставление пользователям и ведение базы знаний об изменении климата: научная деятельность, оценка, мониторинг и раннее предупреждение**

23. Всемирная программа исследования климата (ВПИК) и Глобальная система наблюдений за океаном (ГСНО), спонсором которых выступает ЮНЕСКО-МОК, продолжали содействовать обеспечению лучшего понимания роли океана в изменении и изменчивости климата. ЮНЕСКО-МОК вместе с ВМО внесла свой вклад в обсуждение вопросов, связанных с созданием совместно с ВМО Глобальной рамочной основы для климатического обслуживания, включая гендерные, социальные и человеческие измерения, а также в развитие общесистемного сотрудничества в рамках ООН в области создания базы данных о климате. С ЮНЕП

начато обсуждение вопросов, касающихся новой международной Программы исследований уязвимости, последствий и адаптации (ПРО-УПА). Готовится руководство по комплексному управлению водными ресурсами; завершена подготовка связанного с ним набора учебных материалов для Африки. В новом виде созданы региональные группы ФРИЕНД, в рамках исследовательских приоритетов которых пристальное внимание уделяется изменению климата. На 15-й сессии КС РКИКООН была представлена книга «Изменение климата и устойчивое развитие Арктики: научные, социальные, культурные и образовательные вызовы».

### **Содействие смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, в частности путем повышения уровня образования и информированности общественности**

24. ЮНЕСКО и Секретариат РКИКООН организовали обсуждение вопросов, связанных с созданием Интернет-портала образовательных ресурсов в области изменения климата. Подготовлены проекты учебных программ в области изменения климата, и совместно с сетью САШ в контексте ОУР готовится публикация, посвященная передовой практике образования в области изменения климата, с уделением особого внимания МОСРГ. Объекты всемирного наследия и биосферные заповедники все шире используются для исследований, мониторинга и создания потенциала в области изменения климата, адаптации к нему и смягчения его последствий с особым акцентом на Африке; рассматриваются варианты доступа к фонду Программы ООН СВОД (Сокращение выбросов путем борьбы с обезлесением и деградацией в развивающихся странах). Форум ЮНЕСКО для коренных народов, малых островов и уязвимых общин «На переднем крае в условиях изменения климата» продолжает обеспечение поддержки в вопросах обмена знаниями и опытом между общинами малых островов и коренными народами и при помощи со стороны Дании приступил к осуществлению 16 проектов на уровне общин, предназначенных для демонстрации местного опыта и проведения наблюдений в отношении последствий изменения климата и стратегий адаптации к ним. Завершена подготовка к публикации нового «Руководства по песчаным пляжам», посвященного вопросам и проблемам, связанным с изменением климата.

### **Инициатива ЮНЕСКО в области изменения климата**

25. Как отмечается в документе 184 EX/5 (Часть IX – *ЮНЕСКО и глобальная деятельность в связи с изменением климата*), Инициатива ЮНЕСКО в области изменения климата, предпринятая Генеральным директором, охватывает четыре основных аспекта – научный, образовательный, экологический и этический. Она направлена на активизацию осуществления Стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата в интересах наращивания потенциала в области научной деятельности, смягчения последствий изменений и адаптации к ним у стран и сообществ, которые оказываются наиболее уязвимыми в плане последствий изменения климата. В апреле 2010 г. Генеральный директор учредила в рамках Секретариата ЮНЕСКО Тематическую рабочую группу ЮНЕСКО по изменению климата (ТРГИК), перед которой поставлена задача разработать на основе отдельных элементов Инициативы ЮНЕСКО в области изменения климата конкретные действия и мероприятия с указанием сроков осуществления и бюджета. ТРГИК также поручено провести обзор сегодняшних структур и ресурсов, имеющихся у ЮНЕСКО для осуществления Инициативы в области изменения климата, включая инновационные механизмы финансирования.

### **Преобразование ЮНЕСКО в климатически нейтральную организацию**

26. ЮНЕСКО наряду с системой ООН в целом обязалась подготовить к 2010 г. План по сокращению выбросов двуокси углерода (для подразделений на местах такой план должен быть составлен к 2011 г.). Обновление помещений в зданиях на площади Фонтенуа привело к значительной экономии энергии и, таким образом, к уменьшению выбросов. В настоящее время изучается несколько вариантов будущего сокращения выбросов, в том числе в связи с поездками, проведением телеконференций, совещаний, дистанционной работой, осуществлением устойчивых закупок, рециркуляцией отходов, управлением на основе принципов устойчивости и с компенсацией выбросов углерода. Вместе с тем в силу действия ряда фак-

торов, вызывающих затруднения, и стратегических решений, касающихся мониторинга, проверки и сокращения выбросов, наличия проблем с обеспечением соответствующего финансирования, а также очень медленного процесса разработки необходимых инструментов для измерения выбросов Группой ЮНЕП по вопросам устойчивости Организации Объединенных Наций (SUN), которая в настоящее время занимается ведением досье по климатической нейтральности ООН, продвижение ЮНЕСКО к достижению климатической нейтральности оказалось сложным делом. Таким образом, основной вывод заключается в том, что дальнейший прогресс в деле обеспечения климатической нейтральности и в решении вопросов устойчивости потребует целенаправленного выделения финансовых средств.

**Доклад Генерального директора о ходе работы по обеспечению участия и вклада ЮНЕСКО в рамках Международного года химии (2011 г.)**  
(выполнение решения 179 EX/47 (резолюция 63 ГА 209))

**История вопроса**

27. В своем решении 179 EX/47 Исполнительный совет предложил Генеральному директору оказывать всестороннюю поддержку усилиям, направленным на провозглашение 2011 г. Международным годом химии. Впоследствии Генеральная Ассамблея ООН на своей 63-й сессии в декабре 2008 г. провозгласила 2011 г. Международным годом химии.

28. В течение всего этого Года весь мир будет отмечать достижения химической науки и профессии, а также важнейший вклад химии в расширение знаний, защиту окружающей среды и экономическое развитие. Проведение Международного года химии преследует следующие цели:

- повышение оценки и понимания общественностью роли химии в удовлетворении мировых потребностей;
- поощрение интереса молодежи к химии;
- стимулирование живого интереса к креативным перспективам химии;
- демонстрация роли женщин в химии или проведение мероприятий в ознаменование крупных исторических событий в химии, в том числе столетних годовщин присуждения Марии Склодовской-Кюри Нобелевской премии и основания Международной ассоциации химических обществ.

29. Введен в действие специальный веб-сайт, посвященный МГХ-2011, который можно посетить по следующему адресу: [www.chemistry2011.org](http://www.chemistry2011.org). Девиз этого Года – «Химия – наша жизнь, наше будущее». МГХ-2011 будет подчеркивать роль химии в устойчивом развитии.

**Намеченный вклад ЮНЕСКО**

30. Стратегия проведения МГХ была разработана совместно ЮНЕСКО и Международным союзом теоретической и прикладной химии (МСТПХ). Мероприятия (такие, как лекции, выставки и практические эксперименты) тщательно отбирались и планировались с целью повышения осведомленности молодежи и широкой общественности о важности химии для решения наших наиболее острых глобальных проблем, касающихся продовольствия, водных ресурсов, здравоохранения, энергетики, транспорта и т.д.

31. ЮНЕСКО принимает активное участие в деятельности международного Комитета по управлению деятельностью в рамках МГХ-2011, который планирует основные международные события и содействует проведению национальных и региональных мероприятий по всему миру. Во многих странах созданы национальные организационные комитеты и проводится активная деятельность по планированию национальных мероприятий в рамках МГХ-2011.

32. Ниже приводится резюме основных международных событий и мероприятий, в которых ЮНЕСКО и МСТПХ играют ведущую роль или осуществляют партнерство с другими организациями.

#### События

- Мероприятие, предшествующее началу проведения Года (Йоханнесбург, Южная Африка): организация конгресса Федерации африканских химических обществ (ФАСК) наряду с собранием Южноафриканского химического института с целью стимулирования живого интереса к креативным перспективам химии, имеющего важнейшее значение для будущего Африки (16-21 января 2011 г.);
- официальная церемония, посвященная началу проведения Года, в ЮНЕСКО в Париже, 27-28 января 2011 г.;
- международный семинар на тему: «Химия для жизни: микроэлементы и заболевания», ЮНЕСКО, Париж, март 2011 г.;
- специальное совещание ведущих мировых специалистов в области химии по задачам для химии в процессе устойчивого развития, проводимое в рамках МГХ на конгрессе МСТПХ в Сан-Хуане (Пуэрто-Рико), август 2011 г.;
- МГХ-2011 – Пятая мальтийская конференция «Рубежи химических наук: исследования и образование на Ближнем Востоке», ЮНЕСКО, Париж, декабрь 2011 г.;
- заключительное мероприятие в Брюсселе, декабрь 2011 г.

#### Мероприятия

- Глобальный химический эксперимент;
- проект «Визуализация и понимание науки об изменении климата» – учебный инструмент, запускаемый в ходе МГХ-2011;
- мероприятия, связанные с вручением премии Л'ОРЕАЛЬ-ЮНЕСКО «Женщины в науке», в рамках МГХ-2011;

Планируется также ряд других мероприятий, в которых ЮНЕСКО участвует в качестве партнера. Кроме того, подразделения на местах проводят работу по организации региональных и национальных мероприятий.

33. Как ЮНЕСКО, так и МСТПХ проводят активную деятельность по привлечению средств от самых различных партнеров в целях финансирования этих и других мероприятий и событий. Приоритетное внимание уделяется обеспечению участия молодежи в международных событиях, а также содействию проведению мероприятий в развивающихся странах.

#### **Доклад о ходе работы по обеспечению участия и вклада ЮНЕСКО в рамках Международного года биоразнообразия в 2010 г.** (выполнение решения 182 EX/13)

34. В своем решении 182 EX/13 Исполнительный совет напомнил о резолюции 61/203 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (ГА ООН), в которой 2010 г. провозглашается Международным годом биоразнообразия (МГБ). Совет выразил поддержку проведению этого Года и рекомендовал, чтобы ЮНЕСКО играла в этом активную роль. Совет утвердил планы ЮНЕСКО в отношении МГБ, представленные в документе 182 EX/13 и Приложении к нему. Исполнительный совет призвал также Генерального директора обеспе-

чить активное участие ЮНЕСКО в совещании высокого уровня по МГБ, проводимом в ходе 65-й сессии ГА ООН в 2010 г. Ниже приводится доклад Генерального директора о ходе работы по обеспечению участия и вклада ЮНЕСКО в проведения Года, подготовленный в соответствии с просьбой Совета.

35. Секретариат ЮНЕСКО организовал в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 21 и 22 января 2010 г. проведение на высоком уровне торжественной церемонии по случаю начала Года. На этом мероприятии присутствовали главы государств и правительств, их заместители, представители государств-членов ЮНЕСКО, представители высокого уровня от ряда специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, фондов и программ, многосторонних соглашений по окружающей среде, а также представители неправительственных кругов.

36. После официального объявления начала проведения МГБ в Штаб-квартире ЮНЕСКО 25-29 января 2010 г. состоялась пятидневная Международная конференция ЮНЕСКО по науке о биоразнообразии и политике в этой области. Это мероприятие, на котором собралось более 250 участников, представлявших научные и политические круги, занимающиеся вопросами биоразнообразия, завершилось принятием заявления и ряда рекомендаций относительно конкретных мер, которые следует принять в активном взаимодействии с научными и политическими кругами в целях противодействия постоянной утрате биоразнообразия и его последствиям для благополучия и развития человечества. Материалы конференции будут представлены на этой сессии Совета, а также на 10-м совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) (Нагое, октябрь 2010 г.).

37. В Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 21 января 2010 г. был дан старт передвижной выставке МГБ, материалы которой были подготовлены на английском и французском языках. К настоящему времени они переведены на испанский, корейский и португальский языки. Изыскиваются средства для перевода на арабский и японский языки. Эта выставка сопровождает основные мероприятия, предусмотренные в календаре МГБ, включая 11-ю специальную сессию Совета управляющих/Глобального форума ЮНЕП по окружающей среде на уровне министров, проведенную в Бали (Индонезия) в феврале 2010 г., четвертую Ассамблею Глобального экологического фонда (ГЭФ), состоявшуюся в Пунта-дель-Эсте (Уругвай) в мае 2010 г., Международную конференцию по биоразнообразию и культуре биоразнообразия в Монреале в июне 2010 г., встречу высокого уровня по биоразнообразию, проведенную в ходе ГА ООН в сентябре 2010 г., и 10-ю сессию Конференции Сторон КБР в Нагое в октябре 2010 г.

38. Электронные версии всех выставочных стендов имеются на веб-сайте МГБ ЮНЕСКО, их можно использовать в качестве школьного учебного ресурса по биоразнообразию.<sup>1</sup> При поддержке со стороны правительства Франции выпущен сокращенный печатный вариант плакатов выставки. По состоянию на июнь 2010 г. выставка плакатов была направлена в 23 страны в Африке, 8 арабских государств, 17 стран в регионе Азии и Тихого океана, 25 стран в Европе и Северной Америке, а также в 17 стран в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.

39. В Монреале 8-11 июня 2010 г. была проведена Международная конференция по биологическому и культурному разнообразию. Конференция была организована в сотрудничестве с Монреальским университетом и Международным экономическим форумом американских континентов. Она насчитывала более 150 участников и завершилась принятием декларации конференции. Был разработан план совместных действий ЮНЕСКО и КБР в области биологического и культурного разнообразия, который будет представлен на 10-м совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в Нагое в октябре 2010 г.

---

<sup>1</sup> См. [http://portal.unesco.org/science/en/ev.php-URL\\_ID=8335&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/science/en/ev.php-URL_ID=8335&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

40. Ряд государств-членов провели конкретные мероприятия в поддержку Международного года биоразнообразия. Национальная комиссия Италии по делам ЮНЕСКО выступила с инициативой с целью подчеркнуть важнейшую роль школ, университетов, представителей культурных и учебных учреждений в деле защиты биоразнообразия и обеспечения устойчивого развития, которая привела к принятию декларации «За культуру биоразнообразия». Декларация содержит призыв об укреплении образовательных и культурных процессов в целях распространения знаний, повышения информированности, привлечения внимания общественности и укрепления потенциала для оперативной деятельности в области сохранения природных ресурсов и их разумного и справедливого использования. Национальная комиссия Португалии провела всестороннюю кампанию и осуществила ряд мероприятий в поддержку МГБ, охватив образовательной, коммуникационной и информационной деятельностью ряд целевых групп. Национальная комиссия Греции и Банк Греции решили выпустить памятные монеты по случаю МГБ. Национальная комиссия Омана при поддержке со стороны Бюро ЮНЕСКО в Дохе организует в декабре 2010 г. крупную международную конференцию, посвященную МГБ, а также Международному году молодежи: диалог и взаимопонимание, с целью привлечения внимания молодежи к вопросам биоразнообразия. В ходе этого мероприятия будут затронуты также вопросы, касающиеся Международного года сближения культур Организации Объединенных Наций, посредством проведения межконфессионального диалога по сохранению природного и культурного наследия. Александрийский университет (Египет) внесет свой вклад в проведение МГБ путем организации международной конференции по общему видению роли биоразнообразия и подходу к обеспечению устойчивости в засушливых районах.

41. Были привлечены и активно подключились к проведению МГБ подразделения ЮНЕСКО на местах. Бюро ЮНЕСКО в Дохе поддержало проведение МГБ путем привлечения к нему внимания общественности в ходе ряда мероприятий в Катаре (Ближневосточный саммит по прибрежной и морской инженерии 2010 г.; Всемирный день окружающей среды 2010 г.), в Объединенных Арабских Эмиратах (Арабская конференция и выставка по морской деятельности 2010 г.), в Омане (конференция Gulf Eco 2010). Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео содействовало организации передвижной выставки ЮНЕСКО на Ассамблее ГЭФ в Пунта-дель-Эсте, а также установлению связи с местными средствами информации для разъяснения важности биоразнообразия и освещения мероприятий МГБ.

42. Сеть Системы ассоциированных школ ЮНЕСКО (Сеть САШ) использовалась для вовлечения учащихся, школ и общин в проведение мероприятий в рамках МГБ. На веб-сайте Сектора образования был размещен специальный новостной раздел, посвященный деятельности Сети САШ в области биоразнообразия, по случаю Международного дня биологического разнообразия, отмечаемого 22 мая 2010 г. В июне 2010 г. этой сети было направлено информационное письмо, посвященное мероприятиям в области биоразнообразия. Школам было предложено загрузить информацию о передвижной выставке и провести пилотное тестирование набора учебных материалов по биоразнообразию, разрабатываемого Сектором естественных наук ЮНЕСКО. На страновом уровне САШ осуществляет широкий круг мероприятий, начиная от организации выставок и осуществления исследовательских проектов до проведения информационно-разъяснительной работы; было организовано совещание в одном из биосферных заповедников. Сообщалось о проведении мероприятий Сети САШ, связанных с МГБ, в Австрии, Бразилии, Коста-Рике, Перу, Португалии и Соединенном Королевстве.

43. Несколько биосферных заповедников МАБ провели мероприятия в контексте МГБ. В качестве примеров можно привести флагманский проект САШ «Голубой Дунай», в отношении которого была подготовлена специальная публикация МГБ, или Карстовый биосферный заповедник в Словении, где был организован первый конгресс для молодых исследователей из начальных школ.

44. Французская федерация клубов ЮНЕСКО обеспечивала координацию мероприятий в рамках инициативы по изучению вопросов биоразнообразия в школах и участию в соответ-

ствующей деятельности, что привело к изданию сборника, представляющего различные проекты, осуществлявшиеся в 13 странах различных регионов мира.

**Планируемое осуществление Стратегии ЮНЕСКО в отношении африканской молодежи, а также планируемые мероприятия в связи с проведением Международного года молодежи Организации Объединенных Наций (2010 г.)**

(выполнение решения 184 EX/4 (II))

**I. Осуществление стратегии в отношении африканской молодежи, 2009-2013 гг.**

45. Стратегия ЮНЕСКО в отношении африканской молодежи на 2009-2013 гг., разработанная Сектором социальных и гуманитарных наук в тесном взаимодействии с группой африканских стран, рассматривается в качестве средства мобилизации участников на выполнение ряда общих приоритетных задач и мер для решения проблем, с которыми сталкивается молодежь в Африке. Целью стратегии является обеспечение практического выполнения Среднесрочной стратегии Организации и ее программы и бюджета, которые определяют молодежь в качестве одной из приоритетных групп для эффективного решения конкретных проблем, затрагивающих молодых людей, и содействия формулированию общей повестки дня по вопросам молодежи в Африке. В рамках этой перспективы с учетом ограниченных средств, имеющихся у ЮНЕСКО, реализация стратегии будет основана на проведении пропагандистской кампании для привлечения внимания лиц, ответственных за разработку политики, в африканских государствах-членах и на создании прочных партнерских связей и альянсов.

46. Стратегия будет осуществляться в контексте Международного года молодежи: диалог и взаимопонимание (2010 г.) и Десятилетия развития и расширения прав и возможностей молодежи в Африке (2009-2018 гг.) по пяти стратегическим направлениям:

- 46.1 Укрепление сотрудничества с **африканскими государствами-членами** и проведение информационно-разъяснительной работы с целью обеспечения политической и институциональной поддержки осуществлению стратегии. Секретариат будет поддерживать тесное взаимодействие с группой африканских стран, которая учредила рабочую группу для разработки этой стратегии и теперь будет играть более активную роль в поддержке ее осуществления.
- 46.2 Стратегическое партнерство с **Комиссией Африканского союза (КАС)**: стратегия имеет общие элементы с 10-летним Планом действий КАС по развитию и расширению прав и возможностей молодежи в Африке (2009-2018 гг.), который был принят на третьей очередной сессии конференции министров АС, отвечающих за вопросы молодежи (апрель 2010 г., Зимбабве). ЮНЕСКО представила основные элементы стратегии в ходе этой конференции, которая дала возможность вновь подтвердить совместно с КАС стремление установить стратегическое партнерство в отношении молодежи. Стратегию приветствовали министры, которые с удовлетворением отметили тесное сотрудничество ЮНЕСКО с африканскими государствами-членами.
- 46.3 Активизация партнерских связей с региональными экономическими сообществами (**РЭС**), региональными межправительственными организациями (**РМО**) и основными **участниками деятельности в области развития** (двусторонними и многосторонними партнерами).
- 46.4 Техническое и финансовое партнерство с учреждениями **системы ООН** на основе существующих межучрежденческих рамок, а именно Межучрежденческой сети по развитию молодежи (глобальный уровень), ЭКА ООН и регионального координационного механизма (региональный уровень), а также РПООНПР (национальный уровень).

46.5 Укрепление **межсекторального сотрудничества и сотрудничества на местах**, а также сотрудничества с **сетями ЮНЕСКО** (кафедры, клубы, центры и т.д.).

47. В ходе нынешнего двухлетнего периода Сектор социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО децентрализовал значительную часть бюджета обычной программы для осуществления этой стратегии (52 000 долл.) и будет тесно взаимодействовать с другими секторами, Департаментом Африка и центральными службами для дальнейшей поддержки этих усилий. В планы работы были включены две внебюджетных статьи (по: 5312325017 SSG и 5312325010 ACR); Сектор разрабатывает также план привлечения дополнительных внебюджетных средств в консультации с африканскими государствами-членами и Отделом сотрудничества с источниками внебюджетного финансирования (CFS).

48. К настоящему времени достигнут прогресс в отношении трех глобальных целей стратегии – в рамках работы Кафедры ЮНЕСКО по проблемам детей, молодежи и гражданской активности (Университет Ирландии, Галвей), в отношении исследований и гражданской активности молодежи в Замбии, а также сотрудничества с МОВР в контексте планируемого Форума по перспективам региона Африканского Рога, который должен состояться в ноябре 2010 г.

**II. Вклад ЮНЕСКО в проведение Международного года молодежи, темой которого является «Диалог и взаимопонимание»**

49. ЮНЕСКО внесет активный вклад в проведение Всемирного конгресса молодежи в Мехико (23-27 августа 2010 г.), на котором будет объявлено о начале Международного года молодежи. ЮНЕСКО была одним из членов Международного комитета по подготовке конференции и планов проведения в ходе этого мероприятия ряда семинаров и круглых столов, касающихся вопросов образования, культуры, гражданской активности молодежи, предотвращения насилия и устойчивого развития.

50. В настоящее время ЮНЕСКО наряду с ДЭСВ является сопредседателем Межучрежденческой сети ООН по развитию молодежи. В этом качестве ЮНЕСКО координирует вклад ООН в ключевые глобальные мероприятия, проводимые в ходе МГМ, а также подготовку к Конференции ООН по вопросам молодежи в 2011 г. (Тунис, июль 2011 г.).

51. ЮНЕСКО планирует также конкретные инициативы в рамках проведения МГМ, обеспечивающие его связь с Международным годом сближения культур. Такие инициативы включают:

- 51.1 подготовку **Всемирного доклада по гражданской активности молодежи** на основе данных и исследований, касающихся этого региона, с уделением особого внимания молодым женщинам и уязвимым группам молодежи;
- 51.2 распространение совместной публикации ЮНЕСКО и Межамериканского банка развития (МБР), подготовленной на основе результатов межучрежденческого проекта ЮНЕСКО-МБР **«Передовой опыт в области политики и программ в интересах молодежи в Латинской Америке и Карибском бассейне»**;
- 51.3 выпуск публикации и онлайн-руководства по применению профилактического подхода к насилию среди молодежи, подготовленных на основе опыта осуществления проектов по проблематике **«Развитие молодежи и предотвращение насилия в Центральной Америке»**;
- 51.4 организация в декабре 2010 г. Национальной комиссией Австрии в сотрудничестве с Секретариатом **региональной конференции по участию молодежи в деятельности национальных комиссий по делам ЮНЕСКО**;

- 51.5 составление Национальной комиссией Канады по делам ЮНЕСКО в сотрудничестве с Секретариатом руководства **«Содействие участию молодежи к деятельности национальных комиссий по делам ЮНЕСКО»**;
- 51.6 организация в сентябре 2010 г. Национальной комиссией Кореи по делам ЮНЕСКО **четвертого Азиатского молодежного форума ЮНЕСКО**;
- 51.7 использование инструментов социального сетевого взаимодействия (например, Twitter, My Space, Facebook) для вовлечения молодежи в обсуждение вопросов, касающихся молодежи.

52. **Молодежный форум ЮНЕСКО 2011 г.**, организуемый в ходе 36-й сессии Генеральной конференции, станет важным событием в контексте Международного года и кульминационным моментом его проведения. Седьмой Молодежный форум ЮНЕСКО предоставит учреждениям и заинтересованным сторонам возможность сообщить молодым участникам о своих инициативах по проведению Международного года молодежи и составить совместный план дальнейших действий. Он предоставит также возможность для оценки связей с Международным годом сближения культур, в проведении которого молодежь признается в качестве очень важного партнера.

#### **Осуществление стратегии для проекта «Невольничий путь»** (выполнение решения 181 EX/3)

53. На своей 181-й сессии Исполнительный совет предложил Генеральному директору представить Совету на его 185-й сессии доклад об осуществлении долгосрочной стратегии в отношении этого проекта. В настоящем документе Исполнительному совету представляется информация о мероприятиях, проводившихся после его 182-й сессии, о которых говорилось в документе 181 EX/13 Part II.

54. Ниже описаны мероприятия этого проекта, проводившиеся после 182-й сессии Совета. Они касаются продолжения деятельности, осуществляемой в рамках проекта, в целях более широкого распространения знаний об истории работорговли и рабства посредством проведения исследований, публикации информации о вкладе Африки и африканской диаспоры, а также с помощью педагогических инициатив.

55. Были проведены более углубленные исследования в отношении менее известных аспектов прошлого и их последствий:

- В ходе семинара на тему *«Определение нового подхода к преподаванию истории работорговли и рабства»* (5-7 ноября 2010 г., Торонто (Канада)) будет представлено исследование *«Психологические последствия рабства»*, которое послужит основой для разработки справочного документа с целью включения материалов по истории работорговли и рабства в школьные учебники и программы. Это мероприятие организуется в сотрудничестве с Центром Харриета Тубмана при Йоркском университете (Канада).
- Завершено исследование *«Вклад Африки в науку, технологию и развитие»*. Оно является вкладом в осуществление проекта *«Атлас взаимодействий и африканского присутствия в мире»*, которое в настоящее время находится на пилотной стадии.
- На пилотной стадии осуществления данного проекта проведено также исследование *«Африканское влияние в музыке народов мира»*.
- Недавно началось осуществление двух новых исследований с целью определения положения дел в вопросе о работорговле и рабстве и связанных с ними современных проблем; одно такое исследование проводится в регионе Красного моря (Африканского Рога), другое – в регионе Тихого океана.
- Предусмотрены также мероприятия по проведению исследований в Андском регионе Америки в рамках проекта *«ЭСМЕРАЛЬДА»* во взаимодействии с Бюро в Кито.

56. В связи с проведением Международного года сближения культур (2010 г.), празднованием 200-летия независимости стран Латинской Америки и Карибского бассейна и 50-летия независимости стран Африки в рамках этого проекта были организованы следующие мероприятия:

- конференция *«История, память и сближение культур»* (Париж, 26-27 мая 2010 г.);
- мероприятие в память о профессоре Рексе Неттлефорде и совещание за круглым столом на тему: *«Африканское присутствие в мире: взаимодействие культур в Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне»* (Париж, 4 июня 2010 г.), во взаимодействии с ГРУПАК;
- семинар на тему: *«Отношения между Африкой и Турцией: пути прошлого, взаимная миграция и современное наследие»* (Стамбул (Турция), 9 июля 2010 г.), во взаимодействии с Центром научных исследований истории, культуры и искусства ислама Организации Исламская конференции (ИРСИКА);
- проведение *Международного дня памяти о работорговле и её ликвидации* (23 августа 2010 г.), отмеченного в этом году организацией в Нигерии двух мероприятий при финансовой поддержке со стороны местных властей этой страны; семинар на тему: *«Работорговля и рабство в арабо-исламском мире»* (17-20 августа 2010 г.) и симпозиум *«Работорговля, рабство и их последствия»* (22-28 августа 2010 г.) с участием нескольких членов Международного научного комитета проекта «Невольничий путь» (МНК).

57. Завершена подготовка документации на тему: *«Невольничьи пути – глобальное видение»*. Ее перевод на французский язык осуществлялся на основе финансовой поддержки со стороны Постоянного представительства Франции по делам ЮНЕСКО. Она включает кинофильм продолжительностью 57 минут со звуковым сопровождением по выбору на английском, испанском или французском языках. К документации прилагаются следующие дополнительные материалы: педагогический сборник, перечень имеющихся знаний, контрольный опросник, библиография и брошюра с информацией об этом проекте. Таким образом, эта документация представляет собой набор материалов для привлечения внимания общественности к этому вопросу и распространения соответствующих знаний. Вариант документации на французском языке был представлен впервые в связи с проведением во Франции пятого *Национального дня, посвященного памяти о работорговле, рабстве и их отмене* (10 мая 2010 г.). В настоящее время эта документация распространяется, а различные сопровождающие ее элементы доступны в онлайн-режиме в Интернете.

58. Проект подготавливает свой вклад в проведение в 2011 г. *Международного года лиц африканского происхождения*. Этот вклад будет окончательно определен и одобрен в ходе следующего совещания Международного научного комитета, которое будет проведено в Колумбии по приглашению этой страны в феврале 2011 г. В связи с этим следует отметить участие ЮНЕСКО во *«Второй встрече министров культуры иbero-американских стран по вопросу о живущих в американских государствах лицах африканского происхождения»*, состоявшейся 26-28 мая 2010 г. в Салвадоре-ди-Байя (Бразилия). В Декларации Байя признается, в частности, та роль, которую играет проект «Невольничий путь» в этом вопросе.

59. Создается новая коммуникационная динамика с помощью Интернет-сайта, содержащего информацию о мероприятиях в рамках проекта «Невольничий путь» и более общего характера, а также выпуска новой брошюры, представляющей этот проект.



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

Париж, 10 сентября 2010 г.  
Оригинал: английский

### Пункт 5 предварительной повестки дня

## **Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях**

### **ДОБАВЛЕНИЕ**

## **Выполнение резолюции 35 C/49 и решения 184 EX/5 (IV), касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима**

1. Во исполнение решения специального пленарного заседания (176 EX/Special Plenary Meeting) и решений Комитета всемирного наследия после его 31-й сессии в 2007 г., в которых сохранилась просьба к Центру всемирного наследия оказать содействие обмену информацией между экспертами Израиля, Иордании и Вакха для обсуждения подробных предложений в отношении проекта для подъема Муграби, между экспертами Израиля и Иордании (включая экспертов Вакха) было проведено два профессиональных совещания в Иерусалиме 13 января и 24 февраля 2008 г. Третье совещание, запланированное на 12 ноября 2008 г., было отложено по просьбе иорданских властей «вплоть до той даты, когда можно будет доставить на объект его собственных экспертов и оборудование в целях проведения надлежащих измерений, необходимых для окончательной доработки проекта».
2. В отношении Старого города Иерусалима и конкретно подъема Муграби применяется механизм усиленного мониторинга, предложенный Исполнительным советом на его 176-й сессии (решение 176 EX/Special Plenary Meeting) и Комитетом всемирного наследия на его 31-й сессии в 2007 г. В связи с этим до настоящего времени Центр всемирного наследия подготовил семь докладов и направил их заинтересованным сторонам и государствам – членам Комитета всемирного наследия.
3. На 184-й сессии Исполнительного совета Алжир, Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуар, Куба, Джибути, Египет, Кувейт, Малайзия, Марокко, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Тунис и Боливарианская Республика Венесуэла представили проект решения (184 EX/PX/DR.1). В результате значительных усилий по достижению консенсуса было принято решение 184 EX/5 (IV), к которому был приложен первоначальный проект решения и в соответствии с которым рассмотрение этого пункта повестки дня было отложено до 185-й сессии Исполнительного совета.
4. На своей 34-й сессии (25 июля – 3 августа 2010 г., Бразилиа, Бразилия) Комитет всемирного наследия принял решение 34 COM 7A.20, подтверждающее его решение 33 COM 7A.18, принятое на его предыдущей сессии, включая его просьбу о том, чтобы процесс разработки проекта для подъема Муграби охватывал все соответствующие стороны и чтобы израильские власти продолжали сотрудничество, начатое со всеми соответствующими сторонами, в частности с экспертами Иордании и Вакфа; его призыв к Генеральному директору организовать как можно скорее последующее совещание экспертов после достижения соглашения соответствующими сторонами и его решение продолжить применение механизма усиленного мониторинга состояния сохранности подъема Муграби.



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

Сто восемьдесят пятая сессия

# 185 EX/5 Add. 2

ПАРИЖ, 10 сентября 2010 г.  
Оригинал: английский

Пункт 5 предварительной повестки дня

## **Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях**

### **ДОБАВЛЕНИЕ**

#### **Резолюция об ассигнованиях на 2010-2011 гг.: укрепление приоритетных программ**

#### **РЕЗЮМЕ**

Настоящий документ предназначен для того, чтобы дополнить информацию о деятельности по выполнению резолюции 35 C/106.

Финансовые последствия деятельности, изложенные в пункте 3, остаются в рамках утвержденных ассигнований, указанных в документе 35 C/5.

Никакого решения не предлагается.

1. В резолюции 106, принятой Генеральной конференцией на ее 35-й сессии, Генеральному директору было предложено: (i) предпринимать и далее энергичные усилия по рационализации деловой практики в Организации как в Штаб-квартире, так и в подразделениях на местах с целью высвобождения бюджетных ресурсов, которые могут быть использованы для укрепления приоритетных программ; (ii) продолжать усилия, предпринимаемые с целью укрепления приоритетных программ, в частности путем перечисления большего объема средств из частей I и III, а также средств из Части II.B и путем дальнейшей рационализации расходов, связанных с осуществлением программной деятельности (расходы на поездки, публикации, совещания, услуги, оказываемые по контрактам, и т.д.), и (iii) изыскать пути сокращения текущих расходов Генеральной конференции и Исполнительного совета с целью высвобождения ресурсов для осуществления программы без каких-либо отступлений от статей 61 и 62 Правил процедуры Исполнительного совета (*как указано в документе 185 EX/20*).

2. Генеральный директор неоднократно указывала, что она привержена делу постоянного совершенствования управленческой практики и служб и укрепления приоритетных программ в целях усиления способности Организации лучше, быстрее, эффективнее и действеннее выполнять программу. В соответствии с резолюцией 35 C/106, а также резолюцией 35 C/107 (пункт 6) Генеральный директор приняла ряд мер с этой целью посредством реформирования организационной структуры. Эти меры включают, в частности:

- слияние Бюро финансового контролера (BOC) с подразделениями Бюро бюджета (BB), а также частью Бюро по координации на местах (BFC) в рамках созданного нового Бюро финансового управления (BFM) наряду со слиянием одной части BB с Бюро стратегического планирования (BSP), с тем чтобы оно могло подготавливать весь документ C/5 в целях укрепления связи между установлением программных приоритетов и выделением средств;
- включение Бюро информации общественности (BPI) в Сектор внешних связей и сотрудничества с целью создания нового Сектора внешних связей и общественной информации (ERI), мандат которого будет заключаться, в частности, в повышении престижа и наглядности деятельности Организации, усилении ее ключевых посланий и разъяснении ее тем и мероприятий.

3. Эти меры позволят сэкономить средства для оплаты как расходов на персонал, так и расходов на мероприятия в результате упрощения и рационализации процессов, исключения мероприятий без добавленной стоимости и сокращения утяжеленной структуры управления на верхнем эшелоне. Они дадут экономию в размере 1,2 млн долл. по расходам на персонал и 0,7 млн долл. по расходам на мероприятия в текущем двухлетнем периоде (35 C/5) и впоследствии 1,9 млн долл. по расходам на персонал и 0,4 млн долл. по расходам на мероприятия за весь двухлетний период, причем эти средства можно будет перечислить из частей II.B и III в Часть II.A. Подробная информация об этих сэкономленных средствах приводится ниже.

	Сумма в тыс. долл. (35 C/5)	Сумма в тыс. долл. (36 C/5)
<b>Расходы на персонал</b>		
Перевод одной должности D-2 и одной должности D-1 из BB и BFC для укрепления программы	598	808
Понижение класса одной должности D-2 до D-1 в BPI	21	34
Перевод двух должностей P-5* из BOC для укрепления программы	233	696
Перевод двух должностей P-1/P-2 из BB для укрепления программы	402	402
<b>Промежуточный итог</b>	<b>1 254</b>	<b>1 940</b>
<b>Расходы на мероприятия</b>		
Поездки и контрактные услуги	700	400
<b>ИТОГО</b>	<b>1 954</b>	<b>2 340</b>

\* После выхода соответствующих сотрудников на пенсию в ходе текущего двухлетнего периода.

4. Генеральный директор предлагает перераспределить вышеупомянутые сэкономленные средства на выполнение приоритетных программ после соответствующей оценки наиболее неотложных программных потребностей. Тем временем были уже приняты меры по укреплению выполнения и координации совместных программ Ф-ЦРТ<sup>1</sup>, осуществляемых под руководством Сектора культуры, посредством перевода одной должности Р-3, финансируемой за счет внебюджетных средств, из Части II.B.

5. Кроме того, в качестве части общих усилий Организации по разработке эффективной системы управления информацией и знаниями, имеющей важнейшее значение для эффективного выполнения программы, будет рассмотрен вопрос об оказании надлежащей поддержки в отношении созданной новой должности главного сотрудника по информации (D-2), отвечающего за разработку, эксплуатационное обслуживание и мониторинг такой системы, посредством перевода должностей из центральных служб и администрации.

6. Нынешняя классификация бюджетных ассигнований в рамках частей I, II, III и IV достаточно хорошо служила интересам Организации в недавнем прошлом. С учетом напряженной бюджетной ситуации государства-члены обоснованно призвали достичь большей эффективности, делая больше при меньших затратах и сокращая административные расходы. Менявшиеся генеральные директора пытались сделать это путем упразднения должностей и абсорбирования дополнительных расходов без соизмеримого увеличения бюджетного пакета. Совершенно ясно, что минимальный уровень административных расходов имеет важное значение для нормального функционирования Организации. Эксплуатационное обслуживание относительно старого комплекса зданий Штаб-квартиры (несмотря на недавнее обновление) со всеми требованиями, касающимися основных коммунальных служб и безопасности, требует значительной суммы средств. Для эффективного функционирования ЮНЕСКО важно иметь информационно-технологическую инфраструктуру для того, чтобы можно было своевременно обеспечивать коммуникацию и обмен информацией. Подразделения на местах требуют минимального уровня административных/текущих расходов для того, чтобы сотрудники могли выполнять свои обязанности, связанные с программой. Государства-члены, ревизор со стороны и IOS регулярно призывали укрепить системы внутреннего контроля и подотчетности в отношении использования средств. В настоящее время все эти расходы включены в Часть III. Кроме того, сейчас в Части III содержатся статьи расходов, которые обычно не относятся к администрации, а предназначаются для программы и служб, связанных с программой. Имеется много таких примеров, в том числе:

- (a) подготовка и повышение квалификации сотрудников для Организации в целом (4,8 млн долл.);
- (b) Программа молодых специалистов (1,4 млн долл.);
- (c) Фонд медицинского страхования для работающих и ассоциированных участников (8,4 млн долл.);
- (d) погашение ссуды на строительство здания МБП (0,23 млн долл.);
- (e) страховые выплаты всем сотрудникам (0,9 млн долл.).

7. Наконец, следует также подчеркнуть, что текущие расходы подразделений на местах (18,6 млн долл.), часть расходов, связанных с постконфликтными ситуациями и ситуациями после бедствий (0,5 млн долл.), и некоторые расходы, связанные с инициативой «Единство действий» (0,8 млн долл.), указываются в качестве части бюджета по статье «Администрация» в рамках Части III.

<sup>1</sup> Испанский фонд для достижения ЦРТ.



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

# 185 EX/5 Corr.

Сто восемьдесят пятая сессия

Париж, 8 октября 2010 г.  
Оригинал: английский

Пункт 5 предварительной повестки дня

## **Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях**

**ИСПРАВЛЕНИЕ**

### **Доклад о ходе работы в рамках Программы/Фонда сотрудничества Юг-Юг в области образования**

Пункт 9 читать в следующей редакции:

9. На 31 мая 2010 г. сальдо Фонда составляло примерно 87 000 долл. Недавно была пересмотрена стратегия привлечения средств для Фонда, и для инициативной мобилизации поступлений средств в ближайшие месяцы были определены новые доноры, включая двухсторонних, многосторонних и частных партнеров. Правительство Индии недавно объявило о внесении взноса в размере 920 000 индийских рупий, что составляет 19 578 долл.